

# CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

Pentru câinii, pisicile și dihorii domestici introduși în

## Comunitatea Europeană

în scopul circulației necomerciale

[Regulament (CE) nr. 998/2003]

VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING THE  
EUROPEAN COMMUNITY FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENTS (Regulation (EC) No 998/2003) [RO]

Țara de expediere a animalului COUNTRY of dispatch of the animal: \_\_\_\_\_

Număr de ordine al certificatului Serial Number of the Certificate: \_\_\_\_\_

### I. PROPRIETARUL/PERSOANA RESPONSABILĂ, ÎNSOȚITORUL ANIMALULUI

OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL

Prenume First-Name:

Nume Surname:

Adresă Address:

Cod poștal Post-Code:

Oraș City:

Țară Country:

Telefon Telephone:

### II. DESCRIEREA ANIMALULUI DESCRIPTION OF THE ANIMAL

Specia Species:

Rasa Breed:

Sex Sex:

Blană (culoare și tip)/Coat (colour and type):

Data nașterii Date of birth:

### III. IDENTIFICAREA ANIMALULUI IDENTIFICATION OF THE ANIMAL

Numărul microcipului Microchip Number:

Amplasarea microcipului Location of Microchip:

Data implantării microcipului Date of Microchipping:

Numărul tatuajului Tattoo Number:

Data tatuajului Date of Tattooing:

### IV. VACCINARE ANTIRABICĂ VACCINATION AGAINST RABIES

Producătorul și denumirea vaccinului Manufacturer and name of vaccine:

Numărul lotului

Data vaccinării

Valabil până la

Batch Number:

Vaccination date:

Valid until:

### V. TEST SEROLOGIC ANTIRABIC (după caz) RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)

Am examinat rezultatele oficiale ale unei probe serologice efectuate într-un laborator autorizat de Uniunea Europeană pornind de la o mostră prelevată de la animal la data de (zz/ll/aaaa) \_\_\_\_\_, atestând o titrare a anticorpilor care neutralizează virusul rabic egal sau mai mare decât 0,5 UI/ml.

I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_, and tested in an EU-approved laboratory, which states that the rabies neutralising antibody titre was equal to or greater than 0.5 IU/ml.

### Medic veterinar oficial sau medic veterinar autorizat de autoritatea competentă\* (în acest ultim caz, autoritatea competentă trebuie să vizeze certificatul)

OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY\* (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)

Prenume First-Name:

Nume Surname:

Adresă Address:

Semnătură, dată și ștampilă SIGNATURE, DATE & STAMP:

Cod poștal Post-Code:

Oraș City:

Țară Country:

Telefon Telephone:

\* A se tăia mențiunea inutilă Delete as applicable

**VIZA AUTORITĂȚII COMPETENTE** (nu este necesară atunci când certificatul este semnat de un medic veterinar oficial) *ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (Not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)*

DATA ȘI ȘTAMPILĂ *DATE & STAMP:*

**VI. TRATAMENT CONTRA CĂPUȘELOR (după caz) TICK TREATMENT (when required)**

Producătorul și denumirea produsului *Manufacturer and name of product:*

Data și ora tratamentului (zz/ll/aaaa + 24 de ore) *Date and time of treatment (dd/mm/yyyy + 24-hour clock):*

Numele medicului veterinar *Name of Veterinarian:*

Adresă *Address:*

DATA ȘI ȘTAMPILĂ *SIGNATURE, DATE & STAMP:*

Cod poștal *Post-Code:*

Oraș *City:*

Țară *Country:*

Telefon *Telephone:*

**VII. TRATAMENT CONTRA ECHINOCOCCUSULUI (după caz) ECHINOCOCCUS TREATMENT (when required)**

Producătorul și denumirea produsului *Manufacturer and name of product:*

Data și ora tratamentului (zz/ll/aaaa + 24 de ore) *Date and time of treatment (dd/mm/yyyy + 24-hour clock):*

Numele medicului veterinar *Name of Veterinarian:*

Adresă *Address:*

DATA ȘI ȘTAMPILĂ *SIGNATURE, DATE & STAMP:*

Cod poștal *Post-Code:*

Oraș *City:*

Țară *Country:*

Telefon *Telephone:*

**NOTE EXPLICATIVE**

1. Identificarea animalului (tatuaj sau microcip) trebuie să fi fost verificată înainte de înscrierea oricărei mențiuni în certificat.
2. Vaccinul antirabic utilizat trebuie să fie un vaccin inactivat care îndeplinește standardele OIE.
3. Certificatul este **valabil timp de 4 luni după semnarea** de către medicul veterinar oficial sau viza autorității competente ori până la data de expirare a vaccinării indicate în partea IV, în funcție de care dintre aceste date este prima.
4. Animalele provenind din țări terțe sau pregătite în țări terțe care nu sunt prevăzute la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 998/2003 nu pot fi introduse în Irlanda, Malta, Suedia sau în Regatul Unit, nici direct, nici *via* o altă țară enumerată la anexa II, decât dacă îndeplinesc normele naționale în vigoare.
5. Prezentul certificat este însoțit de documente justificative sau de o copie certificată a acestor documente, în care figurează datele privind identificarea animalului, vaccinările acestuia și rezultatul testului serologic.

**NOTES FOR GUIDANCE**

1. Identification of the animal (tattoo or microchip) must have been verified before any entries are made on the certificate.
2. The rabies vaccine used must be an inactivated vaccine produced in accordance with OIE standards.
3. The certificate is **valid for 4 months after signature** by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, whichever ever is earlier.
4. Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta, Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.
5. This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.

**CONDIȚII APLICABILE [Regulamentul (CE) nr. 998/2003]**

**(A) INTRODUCERE ÎNTR-UN STAT MEMBRU ALTUL DECÂT IRLANDA, MALTA, SUECIA ȘI REGATUL UNIT**

- 1) Provenind dintr-o țară terță prevăzută la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 998/2003 Părțile I, II, III și IV (și VII pentru Finlanda) trebuie completate. În caz de circulație ulterioară către Finlanda, partea VII trebuie completată în conformitate cu normele naționale și poate fi completată într-o țară prevăzută la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 998/2003. Aceeași situație este în caz de circulație ulterioară către Irlanda, Malta, Suedia sau Regatul Unit pentru părțile V, VI și VII.
- 2) Provenind dintr-o țară terță care nu este prevăzută la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 998/2003 Părțile I, II, III, IV și V (și VII pentru Finlanda) trebuie completate. Moștra prevăzută în partea V trebuie să fi fost prelevată cu mai mult de trei luni înainte de introducerea animalului. În ceea ce privește circulația ulterioară către Irlanda, Malta, Suedia sau Regatul Unit, a se vedea nota 4. În caz de circulație ulterioară către Finlanda, partea VII trebuie completată [a se vedea litera (a) alineatul (1) de mai sus].

**Conditions Applying (Regulation (EC) No 998/2003)**

**A) ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM**

- 1) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in compliance with national rules, and may be completed in a country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.
- 2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, IV and V must be completed (and VII for Finland). The sample referred to in part V must have been taken more than 3 months before the entry. For subsequent movement to Ireland, Malta, Sweden or UK - See Note 4. In case of a subsequent movement to Finland, Part VII must be completed (see A1) above)

**B) INTRODUCEREA ÎN IRLANDA, MALTA, SUECIA ȘI ÎN REGATUL UNIT**

- 1) Provenind dintr-o țară terță prevăzută la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 998/2003 Părțile I, II, III, IV, V, VI și VII trebuie completate (părțile III, V, VI și VII în conformitate cu normele naționale).
- 2) Provenind dintr-o țară terță care nu este prevăzută la anexa II a Regulamentului (CE) nr. 998/2003: certificatul nu este valabil – a se vedea nota 4.

**B) ENTRY IN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM**

- 1) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, IV, V, VI and VII must be completed (parts III, V, VI and VII complying with national rules)
- 2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: The certificate is not valid - See Note 4